Porównanie tłumaczeń Rodzaju 36:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synami zaś Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie zaś Elifasowi byli: Teman, Omar, Sefo, i Gaatan, i Kenaz. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I byli synowie Elifazowi: Teman, Omar, Sefo i Gatam, i Cenez. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefo, Gatam i Kenaz. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Cefo, Gatam i Kenaz. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | A synami Elifaza byli: Teman, Omar, Cefo, Gatam i Kenaz.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Були ж сини Еліфаза: Теман, Омар, Софар, Готом і Кенез. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A synami Elifaza byli: Theman, Omar, Cefo, Gaetam i Kenaz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Elifaza byli: Teman, Omar, Cefo i Gatam, i Kenaz. |